



PROTOKOLL DER  
1. LANDTAGSSITZUNG

PROCESSO VERBALE  
DELLA SEDUTA DEL  
CONSIGLIO PROVINCIALE N. 1

vom 14.11.2018

del 14/11/2018

**Landtagsabgeordnete**

**Consiglieri/e provinciali**

Achammer Philipp  
Alfreider Daniel  
Amhof Magdalena  
Atz Tammerle Myriam  
Bessone Massimo  
Deeg Waltraud  
Dello Sbarba dott. Riccardo  
Faistnauer Peter  
Foppa dott.ssa Brigitte  
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena  
Knoll Sven  
Köllensperger Paul  
Kompatscher Arno  
Ladurner Jasmin  
Lanz Gerhard  
Leiter Reber Andreas  
Locher Franz Thomas  
Mair Ulli  
Mattei Rita  
Nicolini Diego  
Noggler Josef  
Ploner Alex  
Ploner Dr. Franz  
Renzler Helmuth  
Repetto dott. Sandro  
Rieder Maria Elisabeth  
Schuler Arnold  
Staffler Dr.nat.techn. Hanspeter  
Tauber Helmut  
Unterholzner Josef  
Urzi Alessandro  
Vallazza Manfred  
Vettorato Giuliano  
Vettori Carlo  
Widmann Thomas

Achammer Philipp  
Alfreider Daniel  
Amhof Magdalena  
Atz Tammerle Myriam  
Bessone Massimo  
Deeg Waltraud  
Dello Sbarba dott. Riccardo  
Faistnauer Peter  
Foppa dott.ssa Brigitte  
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena  
Knoll Sven  
Köllensperger Paul  
Kompatscher Arno  
Ladurner Jasmin  
Lanz Gerhard  
Leiter Reber Andreas  
Locher Franz Thomas  
Mair Ulli  
Mattei Rita  
Nicolini Diego  
Noggler Josef  
Ploner Alex  
Ploner dott. Franz  
Renzler Helmuth  
Repetto dott. Sandro  
Rieder Maria Elisabeth  
Schuler Arnold  
Staffler Dr.nat.techn. Hanspeter  
Tauber Helmut  
Unterholzner Josef  
Urzi Alessandro  
Vallazza Manfred  
Vettorato Giuliano  
Vettori Carlo  
Widmann Thomas

## **Protokoll**

der 1. Sitzung des Südtiroler Landtages, abgehalten im Plenarsaal des Südtiroler Landtages am 14.11.2018.

Der Südtiroler Landtag ist am 14.11.2018 aufgrund der Einberufung durch den amtierenden Landeshauptmann zu seiner ersten Sitzung nach den Wahlen zusammengetreten, um folgende Tagesordnung zu behandeln:

### **TAGESORDNUNG**

1. Bildung des vorläufigen Präsidiums des Südtiroler Landtages;
2. Vereidigung des vorläufigen Präsidenten/der vorläufigen Präsidentin und der Abgeordneten;
3. Wahl des Landtagspräsidenten/der Landtagspräsidentin;
4. Wahl der zwei Vizepräsidenten/Vizepräsidentinnen des Südtiroler Landtages;
5. Wahl der Präsidialsekretäre/Präsidialsekretärinnen.

## **Verbale**

della seduta n. 1 del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, tenuta a Bolzano nell'aula consiliare il 14/11/2018.

In seguito alla convocazione da parte del presidente della Provincia in carica, il Consiglio provinciale si è riunito il 14/11/2018 per la sua prima seduta dopo le elezioni per trattare il seguente ordine del giorno:

### **ORDINE DEL GIORNO**

1. Costituzione della presidenza provvisoria del Consiglio provinciale;
2. giuramento del presidente provvisorio/della presidente provvisoria e dei consiglieri/delle consigliere;
3. elezione del/della presidente del Consiglio provinciale;
4. elezione dei/delle due vicepresidenti del Consiglio provinciale;
5. elezione dei segretari questori/delle segretarie questore.

Die Sitzung beginnt um 10.04 Uhr.

La seduta inizia alle ore 10.04.

Der Abg. Renzler übernimmt als ältester Abgeordneter den vorläufigen Vorsitz des Präsidiums. Nach einer kurzen Begrüßungsrede geht er zur Behandlung des Tagesordnungspunktes Nr. 1 über.

**TOP 1  
Bildung des vorläufigen Präsidiums des Landtages.**

Der vorläufige Präsident Renzler ersucht die beiden jüngsten Abgeordneten der deutschen bzw. italienischen Sprachgruppe, Abg. Ladurner und Abg. Vettori, darum, als Sekretäre zu fungieren.

**TOP 2  
Vereidigung des vorläufigen Präsidenten/der vorläufigen Präsidentin und der Abgeordneten.**

Der vorläufige Präsident Renzler fordert die Abgeordneten auf, sich zu erheben und verliest die in Artikel 3 der Geschäftsordnung des Südtiroler Landtags festgelegte Eidesformel "*Ich schwöre der Verfassung treu zu sein*". Daraufhin leistet er als erster den Eid. In der Folge legen auch die übrigen Abgeordneten, die vom vorläufigen Präsidenten Renzler in alphabetischer Reihenfolge aufgerufen werden, den Eid mit den Worten ab: "*Ich schwöre*" oder "*Giuro*". Die Abg.en Sven Knoll und Myriam Atz Tammerle ergänzen die Eidesformel mit eigenen Worten.

Der vorläufige Präsident Renzler hält fest, dass alle Abgeordneten anwesend sind und den Schwur geleistet haben. Er erklärt sodann mit der Behandlung der Tagesordnungspunkte fortzufahren.

Der Abg. Kompatscher ergreift das Wort zum Fortgang der Arbeiten. Er weist darauf hin, dass aufgrund der laufenden Koalitionsverhandlungen bis zur endgültigen Regierungsbildung nicht klar ist, welche politischen Vertreter der Mehrheit und welche der Minderheit angehören. Er ersucht deshalb um eine Unterbrechung der Landtagssitzung, um mit je einem Vertreter jeder Partei über

Il cons. Renzler assume la presidenza provvisoria in quanto consigliere più anziano di età. Egli rivolge un breve saluto all'Aula e passa quindi al punto 1 all'ordine del giorno.

**Punto 1 all'odg  
Costituzione della presidenza provvisoria del Consiglio provinciale.**

Il presidente provvisorio Renzler chiede alla consigliera più giovane del gruppo linguistico tedesco, cons. Ladurner, e al consigliere più giovane del gruppo linguistico italiano, cons. Vettori, di fungere da segretari.

**Punto 2 all'odg  
Giuramento del presidente provvisorio/della presidente provvisoria e dei consiglieri/delle consigliere.**

Il presidente provvisorio Renzler invita i consiglieri e le consigliere ad alzarsi in piedi e dà lettura della formula di giuramento di cui all'articolo 3 del regolamento interno del Consiglio provinciale: "*Giuro di essere fedele alla Costituzione*". Il presidente provvisorio Renzler presta giuramento. Di seguito tutti gli altri consiglieri, chiamati in ordine alfabetico dal presidente provvisorio Renzler, prestano giuramento pronunciando la formula "*Ich schwöre*" oppure "*Lo giuro*". I cons. Sven Knoll e Myriam Atz Tammerle aggiungono alcune parole alla formula di rito.

Il presidente provvisorio Renzler chiede di mettere a verbale che tutti i consiglieri sono presenti e hanno prestato giuramento, dopodiché prosegue nell'esame dei punti all'ordine del giorno.

Il cons. Kompatscher interviene sull'ordine dei lavori e spiega che viste le trattative ancora in corso per la formazione di una coalizione di governo e in attesa della composizione della Giunta non è ancora chiaro chi fa o farà parte della maggioranza e della minoranza. Di conseguenza chiede un'interruzione della seduta consiliare per parlare con un rappresentante di ogni partito e decidere un modo

ein gemeinsames Vorgehen bezüglich der Wahl des Präsidiums zu beraten.

Der vorläufige Präsident Renzler erklärt dem Anliegen stattzugeben, erteilt aber zuerst dem Abg. Urzi das Wort zum Fortgang der Arbeiten.

Der Abg. Urzi spricht sich bezüglich der Wahl des Präsidiums für eine Änderung der Geschäftsordnung des Landtages aus. Zudem wirft er die Frage auf, ob der Schwur der beiden Landtagsabgeordneten, die die Eidesformel mit eigenen Worten ergänzt haben, rechtmäßig sei. Er ersuche das künftige Präsidium darum, dies zu untersuchen.

Der vorläufige Präsident Renzler nimmt den Einwand des Abg. Urzi zur Kenntnis und verweist diesbezüglich auf die Ergebnisse der Prüfung des Sachverhalts, die bereits in der Vergangenheit zu diesem Thema durchgeführt wurde. Er unterbricht die Sitzung um 10.17 Uhr für die vom Abg. Kompatscher vorgeschlagene Besprechung der Parteienvertreter.

Der vorläufige Präsident Renzler nimmt die Sitzung um 10.56 Uhr wieder auf.

Der Abg. Kompatscher ergreift das Wort zum Fortgang der Arbeiten und präsentiert die Ergebnisse der Besprechung der Parteienvertreter: Das Präsidium soll heute nur provisorisch besetzt werden. Alle Abgeordneten, die für einen Posten im Präsidium vorgeschlagen werden, werden aufgrund eines Gentleman's Agreement erklären, dass sie die jeweilige Position im Rahmen der definitiven Besetzung des Präsidiums freiwillig wieder freigeben werden. Als Partei mit den meisten Vertretern der deutschen Sprachgruppe, werde die SVP den vorläufigen Präsidenten des Landtages vorschlagen. Jener vorläufige Vizepräsident, der der italienischen Sprachgruppe vorbehalten ist, soll von der Partei vorgeschlagen werden, die die meisten Vertreter der italienischen Sprachgruppe stellt. Der Vorschlag für jenen Vizepräsidenten, der der ladinischen Sprachgruppe angehört, wird wiederum von der SVP ausgesprochen, da sie die einzigen Vertreter stellt, die der ladinischen Sprachgruppe angehören. Betreffend die vorläufige Besetzung der Stellen der Präsidialsekretäre werde die SVP zwei Personen für die beiden Stellen, die der Mehrheit vorbehalten sind, vorschlagen. Der Partei, die bei der Landtagswahl am zweitmeisten Stimmen erhalten hat, obliege der Vorschlag für die Stelle des Präsidialsekretärs,

di procedere comune per l'elezione dell'ufficio di presidenza.

Il presidente provvisorio accoglie la richiesta, ma prima di sospendere la seduta dà la parola al cons. Urzi per un intervento sull'ordine dei lavori.

Il cons. Urzi propone l'introduzione di una modifica al regolamento interno del Consiglio provinciale per quanto riguarda l'elezione dell'ufficio di presidenza. Inoltre solleva dei dubbi sulla validità del giuramento prestato dai due consiglieri che hanno aggiunto parole proprie alla formula di rito. Il consigliere chiede al futuro ufficio di presidenza di verificare la questione.

Il presidente provvisorio Renzler prende atto dell'obiezione sollevata dal cons. Urzi e ricorda quanto emerso dalle verifiche già effettuate in passato al riguardo. Alle ore 10.17 sospende la seduta per consentire lo svolgimento della riunione dei rappresentanti dei partiti come proposto dal cons. Kompatscher.

La seduta riprende alle ore 10.56.

Il cons. Kompatscher interviene sull'ordine dei lavori e illustra i risultati della consultazione. È stato deciso che l'ufficio di presidenza eletto oggi avrà carattere provvisorio e che in virtù dell'accordo trovato tutte le consigliere e tutti i consiglieri che verranno proposti per una carica all'interno dell'ufficio di presidenza dichiareranno che si impegnano a dimettersi nel momento in cui verrà decisa la sua composizione definitiva. In quanto partito con il maggior numero di eletti ed elette del gruppo linguistico tedesco, la SVP proporrà il presidente provvisorio del Consiglio provinciale. Il vicepresidente del gruppo linguistico italiano verrà proposto dal partito con il maggior numero di eletti del gruppo linguistico italiano. In quanto unico partito con al suo interno degli eletti del gruppo linguistico ladino, la SVP proporrà anche il vicepresidente appartenente al gruppo linguistico ladino. Per quanto riguarda i segretari questori provvisori la SVP proporrà due nomi per le due cariche riservate alla maggioranza e al partito che nelle elezioni provinciali ha ottenuto il secondo maggior numero di voti spetta il diritto di proporre il segretario questore o la segretaria questora rappresentante della minoranza.

der der politischen Minderheit angehört.

Die Abg.en Foppa, Urzi, Köllensperger, Knoll, Repetto, Leiter und Bessone sprechen zum Fortgang der Arbeiten.

Der vorläufige Präsident Renzler geht somit zur Behandlung von Tagesordnungspunkt Nr. 3 über.

### **TOP 3**

#### **Wahl des Landtagspräsidenten/der Landtagspräsidentin.**

Nach einem kurzen Verweis auf die einschlägigen Bestimmungen des Autonomiestatuts teilt der vorläufige Präsident Renzler gemäß Artikel 5 der Geschäftsordnung mit, welcher Sprachgruppe die einzelnen Abgeordneten aufgrund der Erklärung angehören, die sie im Sinne der für die Landtagswahl geltenden Bestimmungen abgegeben haben.

Daraufhin eröffnet der vorläufige Präsident Renzler die Debatte zum Tagesordnungspunkt (Wahl des Landtagspräsidenten/der Landtagspräsidentin gemäß Artikel 48-ter Absatz 3 des Autonomiestatuts und Artikel 6 der Geschäftsordnung des Südtiroler Landtags, *Anm. d. Verf.*). Er ersucht die Abgeordneten um namentliche Vorschläge für das Amt des Landtagspräsidenten, das in der ersten Hälfte der Legislaturperiode der deutschen Sprachgruppe zusteht. Er weist darauf hin, dass im Rahmen der Debatte für jede Wortmeldung fünf Minuten zur Verfügung stehen. Der vorläufige Präsident Renzler erinnert daran, dass für die Wahl zum Landtagspräsidenten in den ersten beiden Wahlgängen die absolute Mehrheit der Stimmen erforderlich ist. Sollte keiner der Kandidaten die nötige Stimmenmehrheit auf sich vereinen, wird im dritten Wahlgang eine Stichwahl zwischen jenen beiden Kandidaten abgehalten, die im zweiten Wahlgang die meisten Stimmen erhalten haben. Hierbei genügt die einfache Mehrheit. Bei Stimmengleichheit im dritten Wahlgang gilt jener Abgeordnete als gewählt, der in der vorangegangenen Wahl des Südtiroler Landtages die höhere Anzahl an Vorzugsstimmen erhalten hat.

Der Abg. Achammer schlägt den Abg. Widmann für das Amt des Landtagspräsidenten vor und erläutert kurz die Gründe, die der Nominierung zu Grunde liegen.

Der Abg. Widmann teilt mit, für die Wahl zur Verfügung zu stehen und erklärt sich im Rahmen des

I cons. Foppa, Urzi, Köllensperger, Knoll, Repetto, Leiter e Bessone intervengono sull'ordine dei lavori.

Il presidente provvisorio Renzler passa quindi al punto 3 all'ordine del giorno.

### **Punto 3 all'odg**

#### **Elezione del/della presidente del Consiglio provinciale.**

Il presidente provvisorio Renzler cita brevemente le norme statutarie vigenti in materia e ai sensi dell'articolo 5 del regolamento interno comunica il gruppo linguistico di appartenenza dei singoli consiglieri e delle singole consigliere come risultante dalla dichiarazione resa ai sensi della normativa vigente in materia di elezione del Consiglio provinciale.

Il presidente provvisorio Renzler apre quindi la discussione sul punto all'ordine del giorno attualmente in esame (elezione del/della presidente del Consiglio provinciale ai sensi dell'articolo 48-ter, comma 3 dello Statuto di autonomia e dell'articolo 6 del regolamento interno del Consiglio provinciale di Bolzano, N.d.R.). Chiede all'Aula di proporre dei nominativi per la carica di presidente del Consiglio provinciale, che, come ricorda, nella prima metà della legislatura spetta al gruppo linguistico tedesco. Fa poi presente che il tempo a disposizione per ogni intervento è di cinque minuti. Il presidente provvisorio ricorda anche che per l'elezione del presidente del Consiglio provinciale nelle prime due votazioni è necessaria la maggioranza assoluta. Qualora nessuno dovesse ottenere la maggioranza richiesta avrà luogo una terza votazione con un ballottaggio tra i due candidati che nella seconda votazione avranno ottenuto il maggior numero di voti. In quel caso basterà la maggioranza semplice. A parità di voti nella terza votazione risulta eletto il consigliere o risulta eletta la consigliera che nell'elezione per il Consiglio provinciale ha ottenuto un numero maggiore di preferenze.

Il cons. Achammer propone il cons. Widmann per la carica di presidente del Consiglio provinciale ed espone brevemente i motivi della scelta.

Il cons. Widmann annuncia la propria disponibilità e dichiara che, come concordato, dopo la forma-

vereinbarten Gentleman's Agreement dazu bereit, den Posten, nach erfolgter Regierungsbildung, für eine definitive Besetzung des Amtes freiwillig wieder zur Verfügung zu stellen.

Nachdem keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, ordnet der vorläufige Präsident Renzler den geheimen Wahlgang an und beauftragt die Sekretärin Ladurner mit dem Namensaufruf.

Die geheime Abstimmung mit Stimmzetteln bringt folgendes Ergebnis:

abgegebene Stimmzettel: 35

weiße Stimmzettel: 12

Stimmen für den Abg. Widmann: 23.

Der vorläufige Präsident Renzler verkündet das Abstimmungsergebnis und stellt fest, dass der Abg. Widmann mit absoluter Stimmenmehrheit zum Landtagspräsidenten gewählt wurde. Er bittet ihn, seinen Platz am Präsidiumstisch einzunehmen und übergibt den Vorsitz an den neugewählten Präsidenten.

Präsident Widmann bedankt sich für die Wahl, bekennt sich neuerlich zum gemeinsam vereinbarten Gentleman's Agreement und geht sodann zur Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes über.

#### **TOP 4**

##### **Wahl der zwei Vizepräsidenten/Vizepräsidentinnen des Landtages.**

Präsident Widmann erinnert daran, dass gemäß Artikel 48-ter Absatz 2 des Autonomiestatuts die zwei Vizepräsidenten des Landtages unter den Abgeordneten, die nicht der Sprachgruppe des Präsidenten angehören, gewählt werden. Diese Ämter seien somit der italienischen und ladinischen Sprachgruppe vorbehalten. Er weist sodann darauf hin, dass zwei Wahlgänge, getrennt für jede betroffene Sprachgruppe, erforderlich sind (Artikel 7 Absatz 1 der Geschäftsordnung, *Anm. d. Verf.*). Er ersucht die Abgeordneten um namentliche Vorschläge für die Ämter der Vizepräsidenten des Landtages.

Der Abg. Vettori schlägt den Abg. Bessone für das Amt des Vizepräsidenten des Landtages der italienischen Sprachgruppe vor.

Der Abg. Achammer schlägt den Abg. Alfreider für das Amt des Vizepräsidenten des Landtages der ladinischen Sprachgruppe vor und begründet sei-

ziona della Giunta intende dimettersi per consentire la composizione definitiva dell'ufficio di presidenza.

Non essendovi altre richieste di intervento il presidente provvisorio Renzler dispone la votazione a scrutinio segreto e invita la segretaria Ladurner a procedere con l'appello nominale.

La votazione a scrutinio segreto con l'ausilio di schede dà il seguente esito:

schede consegnate: 35

schede bianche: 12

voti per il cons. Widmann: 23.

Il presidente provvisorio Renzler annuncia l'esito della votazione e dichiara che il cons. Widmann è stato eletto presidente del Consiglio provinciale con la maggioranza assoluta dei voti espressi. Lo invita a prendere posto al banco e ad assumere la presidenza.

Il presidente Widmann ringrazia, ribadisce che intende tenere fede all'accordo stabilito e passa al prossimo punto all'ordine del giorno.

#### **Punto 4 all'odg**

##### **Elezione dei/delle due vicepresidenti del Consiglio provinciale.**

Il presidente Widmann ricorda che il comma 2 dell'articolo 48-ter dello Statuto di autonomia prevede l'elezione di due vicepresidenti eletti/elette fra i consiglieri e le consigliere non appartenenti al gruppo linguistico del presidente e quindi, in questo caso, appartenenti al gruppo linguistico italiano e ladino. Spiega poi che verranno effettuate due votazioni distinte per gruppo linguistico (vedi l'articolo 7, comma 1 del regolamento interno, N.d.R.). Il presidente chiede quindi all'Aula di proporre dei nominativi per la carica di vicepresidente del Consiglio provinciale.

Il cons. Vettori propone il cons. Bessone per la carica di vicepresidente del gruppo linguistico italiano.

Il cons. Achammer propone il cons. Alfreider per la carica di vicepresidente del gruppo linguistico ladino ed espone brevemente i motivi per questa

nen Vorschlag kurz.

Der Abg. Bessone teilt mit, für die Wahl zur Verfügung zu stehen und erklärt sich im Rahmen des vereinbarten Gentleman's Agreements dazu bereit, den Posten, nach erfolgter Regierungsbildung, für eine definitive Besetzung des Amtes freiwillig wieder zur Verfügung zu stellen.

Der Abg. Alfreider teilt mit, für die Wahl zur Verfügung zu stehen und erklärt sich im Rahmen des vereinbarten Gentleman's Agreements dazu bereit, den Posten, nach erfolgter Regierungsbildung, für eine definitive Besetzung des Amtes freiwillig wieder zur Verfügung zu stellen.

Da keine weiteren Wortmeldungen und Namensvorschläge vorliegen, ordnet Präsident Widmann die Wahl jenes Vizepräsidenten des Landtages, welcher der italienischen Sprachgruppe angehört, an (Artikel 7 Absatz 1 der Geschäftsordnung, *Anm. d. Verf.*). Er beauftragt die Sekretärin Ladurner, den Namensaufruf vorzunehmen.

Der geheime Wahlgang mit Stimmzetteln bringt folgendes Ergebnis:

abgegebene Stimmzettel: 35

weiße Stimmzettel: 14

ungültige Stimmzettel: 1

Stimmen für den Abg. Bessone: 20.

Präsident Widmann verkündet das Abstimmungsergebnis und stellt fest, dass der Abg. Bessone mit der vorgeschriebenen absoluten Stimmenmehrheit zum Vizepräsidenten des Südtiroler Landtages gewählt wurde. Er bittet daraufhin den neugewählten Vizepräsidenten, seinen Platz am Präsidiumstisch einzunehmen.

Präsident Widmann ordnet daraufhin die Wahl jenes Vizepräsidenten des Landtages, welcher der ladinischen Sprachgruppe angehört, an (Artikel 7 Absatz 1 der Geschäftsordnung, *Anm. d. Verf.*). Er beauftragt die Sekretärin Ladurner, den Namensaufruf vorzunehmen.

Der geheime Wahlgang mit Stimmzetteln bringt folgendes Ergebnis:

abgegebene Stimmzettel: 35

weiße Stimmzettel: 10

Stimmen für den Abg. Vallazza: 4

Stimmen für den Abg. Alfreider: 21.

scelta.

Il cons. Bessone annuncia la propria disponibilità e dichiara che, come concordato, si dimetterà dopo la formazione della Giunta per consentire la composizione definitiva dell'ufficio di presidenza.

Anche il cons. Alfreider annuncia la propria disponibilità e dichiara che, come concordato, si dimetterà dopo la formazione della Giunta per consentire la composizione definitiva dell'ufficio di presidenza.

Non essendovi altre richieste d'intervento e in mancanza di ulteriori nominativi proposti il presidente Widmann dispone la votazione per l'elezione del vicepresidente appartenente al gruppo linguistico italiano (ai sensi dell'articolo 7, comma 1 del regolamento interno, N.d.R.). Invita quindi la segretaria Ladurner a procedere con l'appello nominale.

La votazione a scrutinio segreto con l'ausilio di schede dà il seguente esito:

schede consegnate: 35

schede bianche: 14

schede nulle: 1

voti per il cons. Bessone: 20.

Il presidente Widmann annuncia l'esito della votazione e dichiara che il cons. Bessone è stato eletto vicepresidente del Consiglio provinciale con la necessaria maggioranza assoluta dei voti. Invita quindi il neo eletto vicepresidente a prendere posto al banco della presidenza.

Il presidente Widmann dispone quindi la votazione per l'elezione del vicepresidente appartenente al gruppo linguistico ladino (ai sensi dell'articolo 7, comma 1 del regolamento interno, N.d.R.). Invita quindi la segretaria Ladurner a procedere con l'appello nominale.

La votazione a scrutinio segreto con l'ausilio di schede dà il seguente esito:

schede consegnate: 35

schede bianche: 10

voti per il cons. Vallazza: 4

voti per il cons. Alfreider: 21.

Präsident Widmann verkündet das Abstimmungsergebnis und stellt fest, dass der Abg. Alfreider mit der vorgeschriebenen absoluten Stimmenmehrheit zum Vizepräsidenten des Südtiroler Landtages gewählt wurde. Er bittet daraufhin den neugewählten Vizepräsidenten, seinen Platz am Präsidiumstisch einzunehmen.

Die beiden neuen Vizepräsidenten Bessone und Alfreider ergreifen der Reihe nach das Wort, um sich jeweils für die Wahl zu bedanken und sich beide neuerlich zum zuvor vereinbarten Gentleman's Agreement zu bekennen.

Präsident Widmann schreitet sodann zur Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes.

## **TOP 5**

### **Wahl der Präsidialsekretäre/Präsidialsekretärinnen.**

Präsident Widmann erinnert daran, dass im Sinne der geltenden Bestimmungen ein Präsidialsekretär/eine Präsidialsekretärin der Opposition und zwei der Mehrheit angehören müssen (Artikel 7 Absatz 2 der Geschäftsordnung des Landtages, *Anm. d. Verf.*). Nach einigen einführenden Worten, in denen er insbesondere an die nötigen Mehrheiten für die Wahl erinnert, ersucht der Präsident die Abgeordneten um namentliche Vorschläge für die zu besetzenden Positionen.

Der Abg. Achammer schlägt die Abg.en Renzler und Hochgruber Kuenzer für die beiden Ämter der Präsidialsekretäre der Mehrheit vor.

Der Abg. Köllensperger schlägt, als Vertreter der zweitstärksten Partei im Landtag, die Abg. Rieder für das Amt der Präsidialsekretärin für die Minderheit vor.

Die Abg.en Hochgruber Kuenzer, Rieder und Renzler erklären sich im Rahmen des vereinbarten Gentleman's Agreement dazu bereit, den Posten, nach erfolgter Regierungsbildung, für eine definitive Besetzung des Amtes freiwillig wieder zur Verfügung zu stellen.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, ordnet Präsident Widmann an, die Wahl der beiden Präsidialsekretäre der Mehrheit vorzunehmen, wobei jeder Abgeordnete zwei Vorzugsstimmen vergeben darf. Die Sekretärin Ladurner nimmt den Namensaufruf vor.

Il presidente Widmann annuncia l'esito della votazione e dichiara che il cons. Alfreider è stato eletto vicepresidente del Consiglio provinciale con la necessaria maggioranza assoluta dei voti. Invita quindi il neoeletto vicepresidente di prendere posto al banco della presidenza.

I due nuovi vicepresidenti Bessone e Alfreider intervengono ringraziando per la fiducia e ribadiscono entrambi l'intenzione di rispettare l'accordo preso nella riunione dei rappresentanti dei partiti.

Il presidente Widmann passa quindi al prossimo punto all'ordine del giorno.

## **Punto 5 all'odg**

### **Elezione dei segretari questori/delle segretarie questore.**

Il presidente Widmann ricorda che, come previsto dalla normativa vigente, un segretario questore/una segretaria questora deve appartenere alla minoranza e due alla maggioranza (articolo 7, comma 2 del regolamento interno del Consiglio provinciale, N.d.R.). Dopo alcune considerazioni preliminari, in cui ricorda soprattutto la maggioranza necessaria nelle votazioni, il presidente chiede all'Aula di proporre dei nominativi per le cariche in questione.

Il cons. Achammer propone il cons. Renzler e la cons. Hochgruber Kuenzer per la carica di segretario questore rappresentante della maggioranza.

Come rappresentante della seconda forza politica in provincia il cons. Köllensperger propone la cons. Rieder per la carica di segretaria questora rappresentante della minoranza.

Le conss. Hochgruber Kuenzer e Rieder e il cons. Renzler dichiarano l'intenzione di rispettare l'accordo preso e di dimettersi dopo la composizione della Giunta, e così consentire la formazione definitiva dell'ufficio di presidenza.

Non essendovi altre richieste di intervento il presidente Widmann dispone l'elezione dei due segretari questori rappresentanti della maggioranza e ricorda che ogni consigliere/consigliera può indicare due preferenze. La segretaria Ladurner procede con l'appello nominale.







Der Vizepräsident | Il vicepresidente  
Massimo Bessone

Der Vizepräsident | Il vicepresidente  
Daniel Alfreider